



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/611
24 May 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国安哥拉核查团
(安哥拉第二期核查团)的报告

一、导言

1. 本报告是根据安全理事会1994年3月16日第903(1994)号决议提出的,决议第11段要求我确保安全理事会经常获悉卢萨卡和平会谈的进展和安哥拉境内的军事和人道主义情况。在安理会审议了我于1994年3月31日提出的关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的上次报告(S/1994/374)后,安理会主席于1994年4月14日向我发出了一封信,说明安理会决心密切监测卢萨卡和平谈判,并要求定期获得关于这个问题的汇报。自此以后,安理会成员定期获得关于卢萨卡和平谈判的进度和关于安哥拉的发展情况的情报。

二、政治发展情况

2. 安全理事会主席在其1994年4月14日的信中重申安理会成员重视迅速圆满地结束卢萨卡和平谈判。他说,安理会成员认为政府和安盟必须以事实求是的态度,拿出必要的政治意志,处理其余的问题。安理会成员也对敌对行为继续爆发及其对平民的影响表示关注。

3. 应提请注意,在我上一次的报告内,我通知安全理事会,卢萨卡会谈已就关于民族和解的18项具体原则中的12项达成了协议。这些原则除其他外包括诸如容忍、信任、共存、宽恕和大赦等概念,以及一些具体问题,其中包括重申需要安全保障、结社自由、言论自由和新闻自由、司法独立、通过国家的标志和安盟主席的地位。

4. 尚待议定的关于民族和解的其余6项原则为:

- (a) 安盟参与国家事务的管理;
- (b) “Vorgan”电台的未来地位;
- (c) 在安哥拉全境重建国家行政机构;
- (d) 归还安盟掌握的政府财产和政府掌握的安盟财产;
- (e) 安盟议员担任他们在国民议会中的席位;
- (f) 向安盟提供适当的设施,包括为其高级领导人提供适当的住宅。

5. 在就上述原则达成协议之前,按照我的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生的建议,双方代表团审议了议程上其他的剩余项目,即:

(a) 结束选举进程;

(b) 联合国今后在安哥拉的任务和“和平协定”三个观察国(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国)的作用。

6. 审议关于结束选举进程的项目所采用的方法与审议其他的议程项目相同。在1994年4月20日就关于这个问题的一般性原则达成协议以后,讨论集中于具体原则和进行选举的模式。具体原则有八项,主要是关于进行第二轮总统选举的条件,以及适用的立法。1994年5月5日就关于这个项目的所有问题达成了协议。

7. 1994年5月12日,我的特别代表和三个观察国向政府和安盟代表团提出了新建议,目的是打破关于尚未达成协议的六项其余具体原则的僵局。

8. 我同我的特别代表于4月8日在日内瓦和于5月11日在约翰内斯堡会晤。我的特别代表从日内瓦回去以后,向若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统递交了一封4月

8日的信,我在信中促请安哥拉政府表现必要的灵活性和政治意志,以确保卢萨卡会谈圆满结束。同一日,我给安盟领袖若纳斯·萨文比先生一封信,其中提出同样的要求。

9. 民族和解问题的具体原则和模式目前是卢萨卡会谈讨论的主题,除了这个问题以外,联合国今后在安哥拉的任务和观察员的作用以及负责执行“和平协定”和卢萨卡议定书的新机制尚待议定。我的特别代表认为,审议这些问题不会需要很多的时间,因为已经达到一定程度的协议。

三、军事情况和安哥拉第二期核查团的处境

10. 1994年3月上半月和4月头几天安哥拉全境内战事加紧。看来政府军在企图巩固其在北克万扎和威热两省的地位。安哥拉独立联盟方面则在该国中部和南部地区--包括比耶、乌伊拉、南克万扎和本格拉各省--进行袭击。根据报导--后来政府加以否认--安哥拉独立联盟部队攻取了战略重地松哥洛伊。此外,双方继续增援、补给和调整其部队。安哥拉独立联盟进行伏击和小规模攻击,并对围城进行炮轰。这些军事行动的结果使人道主义情况恶化,并进一步限制物资的流通和人民的活动。

11. 在4月第二星期,军事活动的强度和规模都有所减少。但小型行动和游击式活动--尤其安哥拉独立联盟方面--继续不断。4月全月情况始终未变。

12. 4月19日,马兰杰机场和该市本身受到炮轰,其时世界粮食方案(粮食方案)一架飞机正在卸货。前往该市的人道主义飞行暂时停止,但4月21日恢复。

13. 在5月,该国全境军事情况依然紧张,因为政府和安哥拉独立联盟在几省内继续进行军事活动。政府军控制了北克万扎省会恩达拉坦多。安哥拉独立联盟据报也在库托/比耶四周集结部队。由于战事不断,为某些地点提供紧急救济的飞行受到破坏。

14. 在本报告审查期间,安哥拉第二期核查团人数仍减为50名宪兵,18名民警和

11名军医,另有少数政治、人道主义和后勤人员。除罗安达以外,在四个其他地点部署了军事和警察观察小组。他们大大有助于为危机谋求政治解决办法。军警观察员的活动主要是大量巡逻、监测和评估军事局势,与在场的各官员联系,协助送交人道主义援助。

15. 谈判在卢萨卡继续进行时,秘书处和安哥拉第二期核查团为了会有全面解决办法而加强其应急计划。过去有几次安全理事会重申如果和平进程有重大进展时愿意立即大量扩充联合国在安哥拉的活动范围。我上次向安全理事会提出的报告(S/1994/374)第13段简述了扩大行动的开始阶段立即需要的人力和物质资源。联合国专家已研究过空中支助和其他特别后勤需要。一位扫雷专家目前正在设法准备一全国性扫雷方案(见下文第18段),并在简要说明可能扩大行动后的新闻需要。可能提供部队国家的准则已经修订,在联合国总部安排了一次简报。此外并在筹备一次政府和安哥拉独立联盟武装力量参谋长会议,定于在卢萨卡开始达成协议后10天举行。

四、人道主义情况

16. 尽管3月底和4月初该国各地军事活动有所加强,联合国各机构和非政府组织仍然执行人道主义紧急援助方案为所有可以到达地区提供救济。此外,冲突爆发后第一次对于因种种原因无法进入的地区进行了评价。尽管由陆路运送人道主义援助仍遭受困难,食品的空中运送却增加了。由于寒季即将来临,优先运送了非食物用品,尤其是毯子,衣物和药品。除了紧急项目以外,已开始设法决定战略一俟在卢萨卡达成全面和平解决办法后立即进行遣散人员、重新纳入社会和扫雷方案。

17. 目前联合国紧急救济方面有三个主要方面。首先,尽管过去四个月至六个月内接受食物、医药和其他救济的地区内人道主义情况继续改善,仍需有定期的实质性救济来维持这种改进。其次,必须进一步加紧设法照顾到目前有人道主义活动但因陆路不通或其他后勤限制而大受阻挠的地区需要。库巴尔和栋多地区情况危

急,由于道路危险,使救济品无法运送,从而每天都在恶化。这样,世界粮食方案在四月中旬不得不作为紧急措施向栋多空投救济品(是在安哥拉第一次进行这种活动),以减轻那边80 000多流离失所者所面临的粮食危机。再次,最近才能到达的钦德金杰和巴洛波等地区 and 再度可到达的瓦库孔戈等地区的需求迫切需要满足。这些地方居民已处于饥饿边缘,而目前无法到达的其他地区如乌伊拉、比耶、本戈、南克万扎和北克万扎省很可能有同样情况。运送救济品的主要障碍和人道主义组织不能正常作业的原因仍是没有安全的环境或主要后勤问题。

18. 自我上次提出报告以来,已开始编拟未来需要的人道主义方案,一俟达成全面和平解决办法就必须立即满足这些需要。已指派一位方案管理专员负责初步准备设立办事处,与人道主义援助协调股一起,并拟订一个扫雷方案。政府官员、安哥拉独立联盟代表、捐献者、联合国组织、非政府组织和当地社区举行磋商后,已开始设法评估安哥拉境内布雷地区的范围和拟订地雷警觉方案的计划。目前已开始初步准备拟订战略来遣散士兵,使之重新参与社会。

19. 主管人道主义事务副秘书长于4月15日至18日访问了安哥拉,审查了进行中的人道主义行动和人道主义事务部的作用。他讨论了达成和平协定时预期的人道主义援助的增多。他访问了栋多、马兰杰和库托/比耶,以评估人道主义援助在当地的

效果。

20. 关于该国境内的粮农情况,我预期不久联合国粮食和农业组织(粮农组织)、世界粮食方案的粮食和作物供应评估特派团会提出一个报告,该团于1994年4月21日至5月6日前往安哥拉评估谷类作物耕作地区,产量和总生产,并估计迫切的粮食需要。预期安哥拉的收获仍会很坏,今年下半年会有更多人需要粮食援助。

21. 针对订正人道主义援助呼吁,捐献者的捐献总数达指标US\$17 900万的27%。仍迫切需要让联合国各机构和非政府组织有办法满足安哥拉人民的巨大而且日益增多的需要。我敦促会员国肯定提出捐献,加速资金的实际转移。尽管联合国在最后达成和平协定后会继续为个别的紧急方案拨发资金,但需要迅速获得资金来

展开与和平协定的执行有关的人道主义方案。人员遣散、重新参与社会和扫雷方案的开展费用必须能及时筹妥。

五、财政问题

22. 大会在其1994年4月5日第48/241号决议中,授权我,如安全理事会决定将核查团的任务期限延长,即可承付自1994年6月1日起四个月期间,维持第二期联安核查团的费用,每月至多毛额2 098 700美元(净额1 997 000美元)。因此,在1994年5月31日以后维持第二期联安核查团现有编制的费用,将必须维持在大会核可的限额内。如果核查团的编制和任务在延长期间有任何变动,所需追加的资源,将请大会核拨。

23. 第二期联安核查团特别帐户的现金周转情况非常紧张。至1994年5月16日为止,尚未缴付特别帐户的摊款共计30 300 000美元。这笔数额约占自核查团成立以来至1994年5月31日为止,会员国摊款总额的17.4%。为了满足第二期联安核查团所需的现金周转情况,已经向其他帐户,包括维持和平储备基金借款共计29 000 000美元给核查团。这笔借款尚未偿还。

六、意见

24. 尽管卢萨卡会谈的进展缓慢,我仍深信,如果安哥拉政府和安盟以实际的态度和必要的政治意志来处理尚未解决的民族和解问题,这些问题是可以解决的。在尚未达成协议的六项具体原则之中,有一项是关于安盟参与国家事务的管理,看来是最棘手的,因为它涉及将政府的高级职位,包括几个省的省长职位分配给安盟的关键问题。因此,我愿意重申我对安哥拉政府和安盟的坚决呼吁,请它们表现必要的灵活性,以期在卢萨卡会谈达成全面解决办法,使安哥拉人民可以在历经多年的冲突之后,终能享有和平与稳定。

25. 我非常关注安哥拉全境的持续战斗,及平民的严重伤亡。人民的苦难,基础设施和财产的摧毁,给安哥拉社会带来极其沉重的打击。所有的军事行动必须立即停止,人员和物资必须恢复自由流通,人道主义的活动必须畅行无阻。因此,安理会

不妨重新呼吁安哥拉政府和安盟采取一切必要步骤,以期有助于在卢萨卡谈判中创造互信的气氛。在这方面,我要告诉安理会,我已经数度请葡萄牙马里奥·苏亚雷斯总统与安哥拉政府和安盟双方进行斡旋,而他总是给予积极的回应。我要对他的努力表示深深的感谢。

26. 安全理事会在其第903(1994)号决议第5段中宣布,一旦双方达成协议,而且情况适于部署更多的联合国人员,安理会准备考虑迅速授权将第二期联安核查团的编制增至以前水平。如果《卢萨卡议定书》签订,我热切盼望安理会能够立即决定联合国驻在安哥拉的人员编制。在这方面,我要再度指出,必须有效提供住房、交通、通讯和其他后勤资源以及必要的财政资源。目前,我认为,有必要将第二期联安核查团的现在结构和任务维持不变,并且将核查团的任务期限再延长三个月。同时,如果卢萨卡和平谈判没有立即产生预期的积极成果,安理会不妨考虑采取适当行动,包括有关核查团的将来的行动,为此,我打算在1994年6月底,向安理会提出最新报告。

27. 联合国系统继续特别关注安哥拉的人道主义情况。我呼吁安哥拉政府和安盟给予必要的安全保障,并且不要采取任何可能危害到负责救济行动的工作人员的安全的行动,或阻挠对安哥拉人民的人道主义援助物品的分发。我还要呼吁会员国继续支持目前的人道主义方案,并且作好准备,支持目前正在谈判的全面和平协定的人道主义方面的工作。

28. 我要感谢三个观察员国的代表,他们与我的特别代表密切合作,并且对他的努力提供一切必要的支持。我还要对我的特别代表、第二期联安核查团首席军事观察员及其工作人员的重要贡献,对他们坚决执行他们的任务,和在艰难的环境下表现堪为楷模的献身精神,表示敬意。

- - - - -